



## 活动协议 EVENT AGREEMENT

公 司:康辉集团北京国际会议展览有限公司  
地 址:北京市朝阳区农展馆南路 12 号 12 层  
1510

中国 北京

联系人:宋双双女士

联系方式:+86 189 3005 5715

Account:Comfort International MICE Service  
Co.,Ltd.

Address: Room 1510, No.12 Floor

Nongzhanguan South Road, Chaoyang District

Beijing, China

Contacts: Ms. Shuangshuang Song

Telephone: +86 189 3005 5715

尊敬的宋女士:

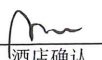
Dear Ms. Song,

本团体活动协议及附件构成康辉集团北京国际会议展览有限公司（以下简称“公司”）和以“杭州中心四季酒店”为名运营的杭州地铁武林置业有限公司杭州中心酒店分公司（以下简称“酒店”）就 2025 年 09 月 06 日进行的 2025 抖音直播盛夏奔赴派对活动（以下简称“活动”）签订的完整协议。同时我们很感激可以在 2025 年 09 月 03 日之前收到您签署好的协议，本协议将在签署完毕后立即生效。

This Group Event Agreement and the attached Appendices constitute the entire agreement between Comfort International MICE Service Co.,Ltd (the “Company”) and Hangzhou Metro Wulin Estate Co., Ltd. Hangzhou Centre Hotel Branch, which operates in the name of “Four Seasons Hotel Hangzhou at Hangzhou Centre” (the “Hotel”) regarding arrangements for 2025 DOUYIN LIVE SUMMER FAN PARTY (the “Event”) to be held over the dates of 06/09/2025.We would greatly appreciate receiving your signed agreement before September 03, 2025. The agreement will take effect immediately upon signing.

考虑到上述各方的相互义务，双方达成如下协议：

In consideration of the mutual obligations of the above parties, the parties agree as follows:

  
酒店确认  
Hotel Initial

\_\_\_\_\_  
客户确认  
Patron Initial

第 1 条 - 宴会会议安排  
SECTION 3 - CATERED PORTION OF EVENT  
活动时间表  
SCHEDULE OF EVENTS

日期 Date	开始 时间 Start Time	结束 时间 End Time	活动 名称 Function	场地名称 Room	布展 形式 Setup	保证 人数 Guaranteed	价格 Price	合计 价格 Total Price
2025 年 09 月 06 日 星期六 Sat,06 <sup>th</sup> Sep,2025	09:00	18:00	展示 Exhibition	1 层 到达大堂 1F Arrival Lobby	展示 Exhibition	5	人民币 5,000.00 元 净价 Total: CNY5,000net	CNY5,000net
2025 年 09 月 07 日 星期日 Sun,07 <sup>th</sup> Sep,2025	09:00	18:00	展示 Exhibition	1 层 到达大堂 1F Arrival Lobby	展示 Exhibition	5	人民币 5,000.00 元 净价 Total: CNY5,000net	CNY5,000net
保证宴会消费 Banquet consumption guaranteed							人民币 10,000.00 元净价 CNY 10,000.00net	
备注：以上价格仅适用于本次活动 Note: The above prices are only applicable to this event								

\* 宴会会议消费为人民币 10,000 元净价（已含 10%服务费与 6%税费）。在上述期间，我们不另行收取场地租金。如果此期间消费未达到宴会会议总额（见上述时间表），我们将不得不收取差额，作为场地租金补偿办公室使用或 24 小时使用会议室的费用。

Based on a total event consumption of CNY10.000net (service charge and applicable government taxes included) for the group. During the period described here above, we would waive any room rental charges. If the total amount of event consumed during the period (as per schedule the here above) not be reached, we would have to charge any balance as room rental to cover for office usage or 24 hours holding of meeting room.

酒店确认  
Hotel Initial

中国浙江省杭州市拱墅区中山北路493号，邮编310005  
493 ZHONGSHAN NORTH ROAD, GONGSHU DISTRICT, HANGZHOU, ZHEJIANG, CHINA 310005  
TEL: (86571) 8681-8888 FAX: (86571) 8681-7520 www.fourseasons.com

客户确认  
Patron Initial

## 会议场租及影音设备 FUNCTION ROOM RENTAL, AUDIO & VISUAL EQUIPMENT

### A. 会议场租包括以下会议设施 Meeting Facilities

- 会议室配备会议文具(铅笔、书写板)、瓶装饮用水及薄荷糖  
Complimentary meeting amenities (pencil and writing pad), bottled water and mints.
- 免费使用会议挂图板及白板各一个  
Complimentary one flipchart and one white board
- 免费提供一套内置投影仪和屏幕使用  
Complimentary usage one set of build-in LCD projector with screen
- 免费提供两个无线麦克风使用  
Complimentary usage two wireless microphones

### B. 会议杂项 Miscellaneous

- 请于会议活动 3 天前提供标志牌内容  
Please provide signage content 3 days prior to the function date.
- 如需定制会议席卡, 每张收取人民币 20 元净价  
Customized tent card from CNY 20 net per piece

#### 其他信息:

#### Other information:

### (1) 活动场地租用, 餐饮服务

#### Rental of Function Space, Food and Beverage Services

- (a) 酒店将根据所述的方案保留活动场地和餐饮服务。  
The Hotel will reserve function space and food and beverage services according to the program outlined.
- (b) 活动前 7 日, 酒店会议和餐饮服务部将联系公司的代表, 全力协助餐饮服务规划和筹备工作。所有餐饮服务安排将在活动前至少 7 日完成。  
7 days prior to the Event, the Hotel's Conference and Catering Services Department will contact the Company's representatives to assist in detailed planning and preparations for the catered functions. All details of the catered functions are to be finalized a minimum of 7 days prior to the Event.
- (c) 所有的现场食品和饮料将通过酒店安排。酒店设施内只能提供从酒店购买的食品和饮料。未经允许不得将食品, 葡萄酒及烈性酒带入酒店, 除非得到酒店的同意。  
All on-site food and beverage arrangements will be made through the Hotel. Only food and beverage purchased from the Hotel may be served on hotel property. Food, wine and spirits cannot be brought into the hotel without permission, except with the consent of the hotel.

### (2) 价格

#### Prices

- (a) 由于任何因商品原材料价格、劳务、税费而引起的菜单的非正常性调整, 酒店在知会公司后, 如公司接受相应的价格变动, 酒店将根据实际价格重新计算。或酒店将根据先前价格提供相应的变更方案。  
Menu prices quoted are subject to change due to unusual changes in costs of commodities, labor, taxes or other similar reasons subsequent to the signing of this Agreement and the Company agrees to pay such revised prices. Alternatively, in the event of such increased costs the Hotel may, at its option, make reasonable substitutions in menu items and Organization agrees to accept such substitutions.

### (3) 方案的修改

#### Modifications to Program

- (a) 所述的活动场地仅预留所示时间。如果公司要求增加活动场地的使用时间, 须经酒店批准, 并且应在酒店既定收费的基础上加收费用。  
The function space specified is reserved only for the time(s) indicated. If the company requests the use of the function space for any additional time, such request shall be subject to the approval of the Hotel and may be subject to additional fees at the Hotel's established charges.

酒店确认  
Hotel Initial

客户确认  
Patron Initial

- (b) 公司不得在活动前三天内更改菜单。

Any changes to the menu within the three-day period preceding the Event will not be accepted.

#### (4) 展示物、展品和装饰

Displays, Exhibits and Decorations

- (a) 公司建议的所有展示物、展品、装饰或类似用具（统称为“展示物”），应事先取得酒店的书面批准。对于公司或第三方就活动带入酒店的展示物，包括但不限于与展示物有关的人身伤害或财产损失索赔，酒店概不负责。

All displays, exhibits, decorations or similar paraphernalia (collectively, "Displays") proposed by the Company shall be subject to the prior written approval of the Hotel. The Hotel assumes no responsibility whatsoever for Displays brought into the Hotel by the Company or any third party in connection with the Event, including, but not limited to, claims of personal injury or property damage related to Displays.

- (b) 所有展示物必须符合适用的建筑规范和防火条例，并且应自由摆放，不附着于墙壁、天花板或地板。在不限于上述规定的前提下，在此进一步明确说明，应遵守所有适用的防火与安全条例。All Displays must conform to the applicable building code and fire ordinances and should be free standing without attachment to walls, ceilings or floors. For greater certainty and without limitation to the foregoing, all applicable flame proofing regulations shall be complied with.

- (c) 所有的展示物、设备和音乐器材必须通过收货入口和/或位于收货装卸货区的保安部办公室进出酒店。交付和收回时间必须提前与酒店协调。

All Displays, equipment and musical instrument must enter and exit the Hotel through the receiving entrance and/or security office located at the receiving loading dock. Delivery and pick-up times must be coordinated with the Hotel in advance.

#### (5) 拥有检查权，不对个人财产负责

Right to Inspect and Not Liable for Personal Property

酒店保留检查和控制所有私人场地的权利。对于公司或其客人、受邀人或第三方供应商带入酒店的任何个人财产和/或设备（“财产”），酒店概不负责；带入场所的任何财产由公司自担风险和责任。

The Hotel reserves the right to inspect and control all private functions. The Hotel does not assume liability for any personal property and/or equipment ("Property") of the company or the Company's guests, invitees or third-party providers brought to the Hotel and any Property brought onto the premises shall be at the sole risk and responsibility of the Company.

## 第 2 条 - 预付款

### SECTION 2- PREPAYMENT

公司必须遵循以下预付款表。鉴于公司履行其在本协议项下的义务，预付款将从最终账单金额中扣除。除非出现不可抗力因素，否则预付款不可退还。

The Company must adhere to the following Prepayment schedule, or all commitments may be released at the option of the Hotel. Provided the Company meets its obligations under this Agreement, the Prepayment will be deducted from the final billed amount. The Prepayment is non-refundable except in the case of force majeure.

付款期限 Due Date	应付金额 Amount Due
[2025 年 09 月 04 日] Before 04 <sup>th</sup> Sep 2025	人民币 10,000 元，预计宴会会议收入的 [100] %（见附录 A） RMB10,000, being [100] % of Estimated Room & Event Revenue (Per Appendix A)
[2025 年 09 月 07 日] 07 <sup>th</sup> Sep 2025	抵店当日预授权或现金担保宴会期间可能发生的临时性消费，离店当日结清所有尾款。 Pre-authorization or cash guarantee for event temporary consumption upon arrival date, balance of the total charges must be settled done upon departure date.

酒店确认  
Hotel Initial

客户确认  
Patron Initial

### 第 3 条 - 取消

#### SECTION 3 - CANCELLATION

##### (1) 取消费

###### Cancellation Fee

如果公司取消整个活动，酒店将遭受损失，损失额等于酒店应从与活动有关的客房出售、餐饮提供、餐饮网点、娱乐设施的使用、零售佣金和辅助付款等赚取的利润。双方承认，该等损失难以量化，并已同意酒店将对公司评估取消费（“取消费”）作为违约金而非罚金。双方同意，取消费将基于酒店收到书面取消通知之日，并按以下范围计算如下：(i)预计客房收入百分比，和(ii)预计餐饮收入的百分比：

If the Company cancels the entire Event, the Hotel shall have suffered damages equivalent to the profits that the Hotel would have earned from the sale of rooms, the catering of food and beverage, food and beverage outlets, and use of recreation facilities, commission on retail sales and ancillary payments etc. in connection with the Event. The parties acknowledge that it is difficult to quantify such damages and have agreed that the Hotel shall assess a cancellation fee, (the “Cancellation Fee”) against THE COMPANY as liquidated damages and not as a penalty. The parties agree that the Cancellation Fee will be based on the date written notice of cancellation is received by the Hotel, and calculated as (i) a percentage of Estimated Room Revenue and (ii) a percentage of Estimated Food and Beverage Revenue in accordance with the following scale:

活动前天数 Number of Days Prior to the Event	预计场租及餐饮收入百分比 Percentage of Estimated Rental and Food and Beverage Revenue
0-30 天 0-30 days	100%
31-60 天 31-60 days	70%
61-120 天 61-120 days	60%
121-180 天 121-180 days	50%
181 天以上 181 or more	40%

##### (2) 支付取消费

###### Payment of Cancellation Fee

在取消的情况下，取消费和相关税费应在取消日后 30 天内支付，此后取消费将生成利息，利率为每月 1.5%（每年 18%）直到付清，除非利率超过适用法律允许的最大利率，在这种情况下，适用最大利率。公司支付的预付款将用于抵消所欠取消费。

In the case of cancellation, the Cancellation Fee and any related taxes are payable within 30 days of the date of cancellation after which time the Cancellation Fee will bear interest at the rate of 1 1/2% per month (18% per annum) until paid, unless this rate exceeds the maximum rate permitted by applicable laws, in which event the maximum legal rate shall apply. Prepayments paid by the Company will be applied against the Cancellation Fee owing.

酒店确认  
Hotel Initial

客户确认  
Patron Initial

## 第 4 条 - 付款程序

### SECTION 4 - PAYMENT PROCEDURE

#### (1) 付款选择

##### Payment Options

酒店将为公司设立一个主账户（“主账户”），以下“主账户费用”项下标明的所有项目将计入主账户，待信用部经理的信贷批准。如果不批准，则应在活动前支付所有款项。个人参加者必须在到达后通过提供信用卡授权建立信用，并负责所有标明费用。未明确标明的任何剩余的费用将计入主账户。

A master account will be established for the Company ("Master Account") and all items marked under "Charge to Master Account" below will be charged to the Master account, pending credit approval by Credit Manager. If credit is not approved, then all payments must be made in advance of the Event. Individual attendees will be required to establish credit by providing a credit card for authorization upon arrival and will be responsible for all indicated charges. Any remaining charges, which are not specifically indicated, will be charged to the Master Account.

#### (2) 结算

##### Account Settlement

所有欠款的最终发票（“发票”）将于活动结束后开具。除非事先与酒店信贷部经理有结账安排，应在收到发票后立即最终支付无争议的所有款项。未支付发票金额超过三十（30）天的，将生成利息，利率为每月 1.5%（每年 18%）直到付清，除非利率超过适用法律允许的最大利率，在这种情况下，适用最大利率。

A final invoice (the "Invoice") of all outstanding amounts will be prepared at the close of the Event. Final payment of all amounts not in dispute is due immediately upon receipt of the Invoice, unless prior billing arrangements have been made with the Hotel's Credit Manager. Any Invoice outstanding for more than thirty (30) days will bear interest at the rate of 1 1/2% per month (18% per annum) until paid, unless this rate exceeds the maximum rate permitted by applicable laws, in which event the maximum legal rate shall apply.

##### 银行信息 Wire Transfer Banking Information

开户行： 中国银行股份有限公司杭州国都支行  
 银行地址： 中国浙江省杭州市拱墅区上塘路 1 号  
 银行代码： BKCHCNBJ910  
 账户名： 杭州地铁武林置业有限公司杭州中心酒店分公司  
 账号： 3506 8440 0557

Receiving bank: BANK OF CHINA HANGZHOU GUODU SUB-BRANCH  
 Bank address: NO 1 SHANGTANG ROAD HANGZHOU CITY ZHEJIANG PROVINCE P R CHINA  
 Swift code: BKCHCNBJ910  
 Beneficiary name: Hangzhou Metro Wulin Estate Co., Ltd. Hangzhou Centre Hotel Branch  
 Beneficiary A/C: 3506 8440 0557

#### (3) 有争议的发票

##### Disputed Invoices

如果公司对任何项目有合理争议，公司将在扣除争议金额的前提下支付发票款项。双方应在三十（30）天内诚信协商解决争议金额。相关款项（如有）应在争议解决之后三十（30）天内付清。

In the event the Company reasonably disputes any item, the Company will pay the Invoice less the disputed amount. The parties shall negotiate in good faith to resolve the disputed amount within thirty (30) days. Payment of the resolved amount, if any, is due thirty (30) days after resolution of the dispute.

酒店确认  
Hotel Initial

客户确认  
Patron Initial

## 第二部分 – 法律条款 PART TWO – LEGAL TERMS

### 第 5 条 - 酒店损失 SECTION 5 - DAMAGES TO HOTEL

对于酒店或其任何雇员或员工遭受或产生的、因公司或其雇员、受邀人或外部承包商直接或间接引起的所有负债、损失、索赔、要求、损害、成本和费用（包括但不限于财产损失和/或人身伤害），公司应承担责任。

The Company shall be responsible for all liabilities, losses, claims, demands, damages, costs and expenses, including (without limitation) property damage and/or personal injuries suffered or incurred by the Hotel or any employee or staff member of the Hotel and arising as a direct or indirect result of the negligence or willful misconduct of the Company or its employees or any invitee of or outside contractor hired or engaged by the Company.

### 第 6 条 - 赔偿 SECTION 6 – INDEMNITIES

对于一方及其董事、高级职员、雇员、经营者或代理人（均称为“受偿人”）遭受或产生的、因对受偿人提起的与活动有关的、因另一方或其董事、高级职员、雇员、经营者和代理人的疏忽、欺诈或故意不当行为直接引起的任何索赔、程序、民事、刑事或行政处分、质询、诉讼或法律行动直接引起的任何负债、损失、索赔、要求、损害、成本和费用（包括但不限于合理的法律费用和支出），另一方同意向受偿人进行赔偿，为受偿人辩护，并使受偿人免受损害。上述赔偿不适用于受偿人因自己的疏忽、欺诈或故意不当行为索赔的情形。

Each Party agrees to indemnify, defend and hold harmless the other party and each of its directors, officers, employees, operator and agents (collectively, the “Indemnitees” and individually, an “Indemnitee”) from and against all liabilities, losses, claims, demands, damages, costs and expenses (including but not limited to reasonable legal fees and disbursements) suffered or incurred by an Indemnitee and arising as a direct result of any claim, proceeding, civil, criminal or administrative action, inquiry, suit or legal action instituted against an Indemnitee in respect of the Event and arising as a direct result of the negligence, fraud or willful misconduct of the Party or any of its directors, officers, employees, operator and agents. Such indemnity shall not apply to the extent that an Indemnitee is claiming indemnity for its own negligence, fraud or willful misconduct.

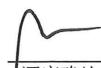
前述规定并非旨在修改适用的酒店所有人立法规定的双方的任何权利或义务。

The foregoing is not intended to modify any rights or obligations of the parties as set out in the applicable innkeeper’s legislation.

### 第 7 条 - 保险 SECTION 7 – INSURANCE

公司和酒店同意在活动期间取得和维持合理谨慎的公司在其各自行业中会取得的种类和金额的保险，且一经要求，即向另一方提供保险证明。另酒店应尽到安全保障义务，并确保持有相应足额保险。

The Company and the Hotel agree to obtain and maintain throughout the term of the Event, insurance of such types and in such amounts as a reasonably prudent company in their respective industries would obtain and, upon request, each agrees to provide the other with evidence of such insurance. Additionally, hotels should fulfill their safety obligations and ensure that they maintain adequate insurance coverage.

  
酒店确认  
Hotel Initial

\_\_\_\_\_  
客户确认  
Patron Initial

## 第 8 条 - 不可抗力因素 SECTION 8 - FORCE MAJEURE

如果因酒店或公司不能合理控制的原因（包括但不限于罢工；劳务纠纷；政府机关的行为、法规或命令；内乱；灾难；恐怖活动；战争行为；天灾；火灾；水灾或其他紧急情况；延迟对酒店进行必要、重要的维修、运力缩减，导致至少 60% 的出席者不能到达酒店），酒店或公司履行本协议项下的义务是不可能的或不合法的，则免除未履行义务的责任，受影响方可以终止本协议，而不承担其他任何性质的责任，并且任何预付款应予以退还。双方同意诚信协商，重新预订因不可抗力事件取消的任何活动。重新预订的活动需支付预付款。

If for any reason beyond the Hotel's or the Company's reasonable control (including but not limited to strikes; labor disputes; acts, regulations or orders of governmental authorities; civil disorder; disasters; acts of terrorism; acts of war; acts of God; fires; flood or other emergency conditions; any delay in necessary and essential repairs of the Hotel, any curtailment of transportation such that at least 60% of attendees cannot arrive at the Hotel) it is impossible or illegal for the Hotel or the Company to perform its obligations under this Agreement, such non-performance is excused and such affected party may terminate this Agreement without further liability of any nature, and any Prepayment shall be returned. The parties agree to negotiate in good faith to rebook any Event cancelled due to a force majeure event. Prepayments may be applied to the rebooked Event.

## 第 9 条 - 一般条款 SECTION 19- GENERAL PROVISIONS

### (1) 管辖法律

#### Governing Law

本协议受中华人民共和国法律管辖并据其解释。

This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of People's Republic of China.

### (2) 通知

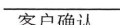
#### Notices

本协议要求或规定的所有通知应采用书面形式，在专人递送、传真发送或要求回执的挂号信寄至另一方接收后，立即生效。记录联系人为：

All notices required or provided for under this Agreement shall be in writing and shall be effective immediately upon receipt by personal delivery, electronic mail (e-mail) facsimile transmission or registered mail, return receipt requested, addressed to the other party's attention. Contact of Record is:

康辉集团北京国际会议展览有限公司	杭州中心四季酒店
康辉集团北京国际会议展览有限公司	杭州中心四季酒店
农展馆南路12号12层	中山北路 493 号
朝阳区	拱墅区
北京市	杭州市
中国	浙江省
	中国
Comfort International MICE Service Co., Ltd.	Four Seasons Hotel
	Hangzhou at Hangzhou Centre
Room 1510, No.12 Floor	
Nongzhanguan South,	493 Zhongshan North Road
Chaoyang District	Gongshu District
Beijing	
China 100000	Hangzhou, Zhejiang
	China 310005
收件人：宋双双	收件人：夏雅文
Attention: Shuangshuang Song	Attention: Monica Xia

  
酒店确认  
Hotel Initial

  
客户确认  
Patron Initial

中国浙江省杭州市拱墅区中山北路493号，邮编310005  
493 ZHONGSHAN NORTH ROAD, GONGSHU DISTRICT, HANGZHOU, ZHEJIANG, CHINA 310005  
TEL: (86571) 8681-8888 FAX: (86571) 8681-7520 www.fourseasons.com

**(3) 不放弃追究违约责任：**  
Non-Waiver of Breach

如果一方未能要求另一方严格、充分地遵守、维持或履行任何承诺或协议，不得被解释为该方放弃追究另一方不履行或违反承诺的权利。

Any failure to demand strict and full performance of any of the covenants or agreements on the part of the other party, to be observed, kept or performed, while the party is in default with respect to any such covenant or agreement, shall not be construed to be a waiver by the first party of any such default or breach of covenant.

**(4) 授权签字**  
Authority to Sign

如果本协议由公司、合伙、协会、俱乐部或社团的名义签署，签字人应向酒店声明保证其拥有签署本协议的全部授权。

If this Agreement is signed by the Company in the name of a corporation, partnership, association, club or society, the person(s) signing represents and warrants to the Hotel that he/she has full authority to sign such agreement.

**(5) 不可转让**  
Not Transferrable

本协议仅为向公司提供服务为目的，不能让与、转售或以任何方式转让给任何其他方。试图这样做的，被视为本协议项下的取消，将收取适当的取消费。

This Agreement is for the provision of services exclusively to the Company and cannot be assigned, resold or in any way transferred to any other party. Any attempt to do so shall be considered a cancellation under this Agreement and the Cancellation Fee will apply.

**(6) 完整协议**  
Entire Agreement

本协议包含双方之间的全部理解；对本协议的修改，只能采取书面形式并经双方签署。

This Agreement contains all of the understandings between the parties and may only be modified in writing signed by both parties.

**(7) 可分性**  
Severance

如果本协议的一项或多项规定在任何方面被认定为无效、非法或不可执行，本协议其他规定的有效性、合法性和可执行性将不以任何方式受到影响或损害。

In the event that one or more of the provisions of this Agreement shall be found to be invalid, illegal or unenforceable in any respect, the validity, legality and enforceability of the remaining provisions of this Agreement shall not in any way be affected or impaired.

**预订保留 RESERVATION REQUIREMENTS**

如在协议条款上列之约定日期内酒店未收到预付款或应付款项，酒店有权将所有活动预定在预先通知后予以取消。所有取消之客房/会议预定只在酒店方收到预付款或应付款项，且活动场所供应允许的情况下方可恢复。

If the amount of the prepayment listed is not received by the date indicated, space required for the Guest rooms/Event may be subject to cancellation with prior notice. Reinstatement of the reservation of guest rooms/function space can only be made upon receipt of payment and subject to the space availability.

酒店确认  
Hotel Initial

客户确认  
Patron Initial

有鉴于此，双方于以下最后载明日期签署本协议。

IN WITNESS WHEREOF the parties hereto have caused this Agreement to be executed as of the date last written below.

协议最后回签日期: 2025 年 09 月 03 日

Please sign back this Agreement on or before: Sep 03, 2025

杭州地铁武林置业有限公司杭州中心酒店分公司（杭州中心四季酒店）

Hangzhou Metro Wulin Estate Co., Ltd.  
Hangzhou Centre Hotel Branch (Four Seasons  
Hotel Hangzhou at Hangzhou Centre)

  
夏雅文 Monica Xia  
宴会销售主任 Catering Executive



康辉集团北京国际会议展览有限公司

Comfort International MICE Service Co., Ltd.

  
宋双双 Shuangshuang Song



  
孔蔚然 Flora Kong

宴会销售总监 Director of Catering

宴会销售总监 Director of Catering

  
杨赞霞 Karen Yang

商务总监 Commercial Director

商务总监 Commercial Director

周晟 Richard Zhou

酒店经理 Hotel Manager

酒店确认  
Hotel Initial

客户确认  
Patron Initial

附录 A  
APPENDIX A

预计收费（已含服务费和相关税收）：  
Estimated Charges (include service charge and government taxes):

预计客房消费 Estimated Room Revenue	/
预计餐饮消费 Estimated Food and Beverage Revenue	/
预计杂项活动消费 Estimated Activities Revenue	/
预计会议室消费 Estimated Meeting Room Revenue	CNY 10,000.00
预计总消费 Estimated Total Revenue	CNY 10,000.00



酒店确认  
Hotel Initial

客户确认  
Patron Initial